

РОМАН ЯКОБСОН

---

ФОРМАЛЬНАЯ ШКОЛА  
И СОВРЕМЕННОЕ РУССКОЕ  
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ



РОМАН ЯКОБСОН

ФОРМАЛЬНАЯ ШКОЛА  
И СОВРЕМЕННОЕ РУССКОЕ  
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР  
МОСКВА 2011

УДК 821.133.1.0  
ББК 83.3(2)  
Я 46

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ) проект № 09-06-07102



Финансовая поддержка исследования и перевода:  
Fulbright Commission (USA), Výzkumný záměr FF UK

Редактор-составитель: *Томаш Гланц*

Редактор: *Дмитрий Сичинава*

Перевод с чешского: *Екатерина Бобракова-Тимошкина*

Я 46 **Якобсон Р. О.**

Формальная школа и современное русское литературоведение /  
Ред.-сост. Т. Гланц; Ред. Д. Сичинава; Перев. с чеш. Е. Бобраковой-  
Тимошкиной. — М.: Языки славянских культур, 2011. — 280 с.

ISBN 978-5-9551-0475-1

В книге впервые на русском языке опубликованы тексты лекций, которые Роман Осипович Якобсон написал по-чешски в середине 30-х гг. XX в., когда работал в брненском университете в Чехословакии. Настоящее издание реконструирует источники, на которые автор опирался, но не цитировал их, и таким образом воссоздает часть интеллектуальных ресурсов его мышления. Кроме сопроводительной статьи в настоящий том вошли также документы, иллюстрирующие конфликтное становление научной карьеры Якобсона в Чехословакии. Далее публикуются обзор жизни и профессиональной деятельности Якобсона, а также документы, касающиеся травли формализма в 1950-е годы и последних визитов ученого в Чехословакию в конце 1960-х гг.

**ББК 83.3**

*В оформлении переплета использовано изображение  
семьи князя Святослава Ярославича из «Изборника Святослава» 1073 г.*

**Роман Осипович Якобсон**  
**ФОРМАЛЬНАЯ ШКОЛА**  
**И СОВРЕМЕННОЕ РУССКОЕ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ**

Издатель А. Кошелев

Зав. редакцией М. Тимофеева

Корректор Г. Эрли. Оригинал-макет подготовлен Е. Морозовой

Художественное оформление переплета С. Жигалкина

Подписано в печать 25.02.2011. Формат 60×90 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная № 1, печать офсетная.

Усл. печ. л. 17,5. Тираж 800. Заказ №

Издательство «Языки славянских культур» № госрегистрации 1037789030641  
Phone: 959-52-60 E-mail: [Lrc.phouse@gmail.com](mailto:Lrc.phouse@gmail.com) Site: <http://www.lrc-press.ru>, <http://www.lrc-lib.ru>

ISBN 978-5-9551-0475-1

© Т. Гланц. Ред.-сост., 2011

© Языки славянских культур, 2011

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,  
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## СОДЕРЖАНИЕ

Благодарности . . . . .	7
От составителя . . . . .	9
<i>Роман Якобсон. Формальная школа и современное русское литературоведение</i> . . . . .	11
Примечания . . . . .	85
<i>Томаш Гланц. Формализм Якобсона</i> . . . . .	102
Документы . . . . .	122
Факты биографии . . . . .	227
Литература . . . . .	253
Указатель имен . . . . .	271



## БЛАГОДАРНОСТИ

Мне хотелось бы поблагодарить Комиссию Фулбрайта, великодушно поддержавшую проект издания и предоставившую мне стипендию, благодаря которой я смог найти необходимые сведения в США и подготовить комментарии и примечания.

В работе над этой публикацией мне очень помогли многие коллеги, специалисты и друзья, которых я хотел бы от души поблагодарить за их преданность нашей общей цели. В первую очередь это владелец рукописи лекций Якобсона Стив Руды, любезно предоставивший мне их; Габриэль Суперфин, который занимался разрешением самых сложных неясностей, возникших в процессе подготовки как оригинального издания на чешском языке, так и его русского перевода; Лазарь Соломонович Флейшман, на чьи профессиональные комментарии я мог рассчитывать все время подготовки рукописи; Пражский лингвистический кружок, и прежде всего его ответственный секретарь Томаш Госковец, с чьей помощью я получил доступ к архиву Фелицитас Вюншовой, который передала кружку госпожа Йиржина Таборска; Любовь Белошевская, знаток русской эмиграции в Праге; Александр Осповат, к кому я обращался с вопросами по литературе XIX века; Мачей Шикерски и Дирк Уффельман, помогавшие мне в поиске информации из области полонистики; Сергей Давыдов, специалист по русской литературе первой половины XIX века; богемист и знаток трудов Якобсона Мирослав Червенка; Владимир Сватонь, специалист по творчеству Александра Веселовского; Хелена Гланцова, оказавшая высококвалифицированную техническую помощь при подготовке текста; представитель фонда Якобсона и мой помощник, любезно принявший меня во время стипендии Комиссии Фулбрайт Хенрик Баран; Моррис Халле, Ладислав Матейка, Милан Фришчак, Петер Штайнер, Индржих Томан и Ирина Рейфман, которые помогли мне выяснить некоторые подробности жизни и творчества Якобсона; хранилище архива Якобсона — Архив М. I. Т., где мне предоставили благоприятные условия для работы с материалами; коллеги и слушатели лекций в Карловом университете, в университете Регенсбурга, в Принстоне, Нью-Йор-

ке, Лос-Анджелесе, Стэнфорде, Сиэтле и Лозанне, с которыми я мог полемизировать о лекциях Якобсона и отдельных темах и приемах, с ними связанных. Особая благодарность — моей жене Евгении Юзефовне.

*Июль 2003 — сентябрь 2010*

*Томаш Гланц*

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Примечания редактора-составителя в тексте приводятся в прямоугольных скобках. Первоначальная версия рукописи не содержала примечаний. Все ссылки на указанных авторов и произведения были реконструированы и в ряде случаев дополнены сведениями о новых изданиях, более доступных нынешнему читателю. Список литературы и именной указатель также являются плодом труда редактора и его любезных сотрудников.

*Томаш Гланц, июль 2003, 2010*

